

Corrigé du bac 2017 : Espagnol LV2

Séries S-ES-L – Liban

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Série **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** langue vivante obligatoire (**LVO**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** –
coefficient : **8**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Correction proposée par un professeur d'espagnol pour le site
www.sujetdebac.fr

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Document 1

1- ¿Quién es PL respecto a la narradora?

- a) el hermando
- b) el novio
- c) el abuelo

Elige la respuesta correcta y apunta un elemento del texto que permite justificarla.

Respecto a la narradora, PL es b) el novio: "mi amor" (l.2).

2- La narradora abandonó un trabajo en el sector:

- a) de la moda
- b) del cine
- c) del periodismo

Justifica tu respuesta con un elemento del texto.

La narradora abandonó un trabajo en el sector del c) periodismo: "era feliz con mi sección en uno de los periódicos de la ciudad" (l.8-9).

3- Cita un elemento que permite identificar el nuevo trabajo de la narradora.

La narradora "iba a trabajar como copy creative, redactor publicitario de una empresa de ofertas online" (l.19-20).

4- Cita una frase que evidencia la actitud de la narradora ante la novedad.

La narradora no tiene mucho optimismo respecto a su nueva situación: "Lo iba a pasar mal, no me gusta conocer a gente nueva, no me gusta que mi entorno cambie demasiado" (l.20-21).

5- Di si cada afirmación es verdadera o falsa:

- a) un sentimiento de soledad acompaña a la narradora: verdadero, "la soledad se adueñaba de mí otra vez" (l.7).
- b) la madre de la narradora siente compasión por su hija: falso, "inmediatamente cortó la comunicación" (l.35).

Document 2

6bis- (Filière L LVA uniquement)

Según las informaciones del texto, ¿qué productos se venden más en el comercio electrónico? Clasifícalos en el cuadro siguiente que copiarás en tu hoja de respuestas.

Ropa / Alquiler de coches / Prestaciones turísticas / Billetes de avión

1	Prestaciones turísticas
2	Billetes de avión
3	Ropa
4	Alquiler de coches

6- (Correspond à la question 7- pour la filière L)

Apunta una frase que explica la evolución lenta del comercio electrónico en España.

La evolución del comercio electrónico en España es lenta porque "Una mayoría de españoles sigue confiando en la tienda física para realizar sus compras semanales, mientras que solo un 19% de consumidores lo hace por Internet" (l.14-16).

Document 3

7- (Correspond à la question 8- pour la filière L)

Cita dos ventajas de la compra online que aparecen en la página web del hipermercado.

Varias ventajas de la compra online aparecen en la página web del hipermercado. Por ejemplo, es rápido y es posible elegir el modo de entrega.

Répondre en français à la question suivante:

Document 1

8- (Correspond à la question 9- pour la filière L)

Comment pouvez-vous définir le caractère de la narratrice du texte de Patricia Hervías ? (5 lignes environ)

La narratrice du texte de Patricia Hervías est plutôt introvertie et pessimiste. Elle éprouve des difficultés à faire de nouvelles rencontres et changer ses habitudes, son mode de vie. On peut supposer qu'elle est très amoureuse de l'homme

qu'elle a suivi, mais elle a besoin de compagnie, de soutien et de repères. En outre, elle semble ambitieuse et aimerait faire de l'un de ses hobbies une activité plus conséquente.

EXPRESSION ÉCRITE

Il y a trois sujets différents selon la filière du candidat (S, ES, L LVA ou L LVO).

- Les candidats des séries S-ES doivent traiter **le sujet 1 ou 2**.
- Les candidats de la série L LVO doivent traiter **les sujets 1 et 2**.
- Les candidats de la série L LVA doivent traiter **les sujets 2 et 3**.

1. Di en qué se pueden relacionar los tres documentos con la noción “idée de progrès”. (Unas 15 líneas)

Indications pour la rédaction :

Cette question invite à repérer dans le corpus ce qui se rattache à la notion d'idée de progrès. Il est possible de relier entre eux des documents différents, si les arguments présentés sont similaires ou s'ils, au contraire, s'opposent. Les éléments sélectionnés sont ensuite hiérarchisés, développés et organisés dans une langue de qualité.

Proposition de correction :

Los tres documentos del corpus tratan de la idea de progreso, aunque de diferentes maneras. En el primer documento, el progreso es el nuevo trabajo del novio de la narradora. Se nota un progreso de la movilidad profesional: la gente cambia de ciudad por razones profesionales, y eso se realiza muy rápidamente. En El progreso de las tecnologías aparece en este mismo documento: las entrevistas suelen hacerse primero por teléfono, y después por Skype. Resulta más cómodo que viajar, y sobre todo mucho más rápido.

Los otros dos documentos tratan directamente de un comercio electrónico en progreso: eso aumenta la oferta y facilita las compras cotidianas. Lo todo parece bueno, pero se puede matizar la idea de un progreso hacia un ideal. Efectivamente, la movilidad del novio de la narradora, en el relato de Patricia Hervías, tuvo lugar a expensas del bienestar de la mujer, quien se encuentra sola. Por otra parte, el documento 2 evoca el caso especial de los consumidores españoles. Las ventas por internet aumentan, pero muchos siguen eligiendo tiendas tradicionales para realizar sus compras.

2. ¿Solo presenta ventajas el comercio en línea? Evoca algunos de sus inconvenientes. (Unas 15 líneas)

Indications pour la rédaction :

Pour répondre à cette question, il convient de sélectionner dans le corpus les éléments concernant les avantages/inconvénients du commerce en ligne, tout en ajoutant des connaissances personnelles. Les inconvénients doivent être présentés dans un paragraphe argumenté et bien construit, car c'est ici la correction de la langue qui sera évaluée.

Proposition de correction :

Con ocasión de la importante frecuentación de las páginas web, el comercio en línea se desarrolla de manera muy importante. Comprar en la web parece sencillo y rápido. Muchos productos son disponibles inmediatamente. Sin embargo, se notan unos inconvenientes que puede presentar el comercio en línea.

En efecto, hacer compras por internet permite quedarse en casa, pero es posible que la evolución del comercio online favorezca la desaparición de diversos empleos, por ejemplo poniendo en peligro a los empleados de las pequeñas tiendas. Muchos clientes aprecian el contacto con otras personas, y el comercio electrónico impide esta comunicación.

Además, en las tiendas, es posible tocar las cosas y verificar visualmente su estado. Por otra parte, algunos estudios han mostrado que el aspecto cómodo y rápido de la compra en las páginas web lleva a gastar más dinero que en tiendas, dado que en general hay menos reflexión cuando se trata de pedir por la red. Así, los sitios de comercio online pueden favorecer la compra de cosas inútiles. Es importante multiplicar los modos de compra, sin focalizarse en una única herramienta.

3. ¿El progreso implica a veces un modo de vida cada vez más individualista. ¿Cómo resalta Patricia Hervías esta idea en el documento 1? (Unas 15 líneas)

Indications pour la rédaction :

Il s'agit de relever dans le document 1 ce qui se rapporte au progrès, mais surtout de développer la réponse en incluant des éléments qui sont particulièrement caractéristiques de l'individualisme.

Proposition de correction :

En el documento 1, Patricia Hervías resalta la idea que el progreso implica a veces un modo de vida cada vez más individualista. En efecto, la actividad profesional de su novio lleva la narradora a cambiar de actividad profesional y de ciudad.

Su carácter personal así como su nuevo trabajo, que no le encanta mucho, crean mucha soledad en ella. Sufre por no ver a sus amigos, y por no tener muchas oportunidades de realizar su sueño de ser guionista. Además, pasa de la redacción de un periódico de papel a la redacción de páginas web para vender vía internet. Sigue el proceso de desarrollo de las nuevas tecnologías de comercio.

De esta manera, en el documento, cada uno lleva su vida de forma independiente. Cuando la narradora llama a su madre, ella no tiene bastante tiempo para hablar. No imagina que haya problemas; la situación de su hija le parece normal. Así, el progreso crea cierta desconexión y es muy difícil de aguantar para la narradora, puesto que odia los cambios. En efecto, los cambios son puntos clave de la idea de progreso.